SAHARA 1503
SAHARA 2003
SAHARA 2503

Manual de instalación. Instrucciones de uso
Installation manual. Instructions for use
Manuel d'installation. consells d'utilisation
Manual de instalação. Instruções de uso

Fig 1

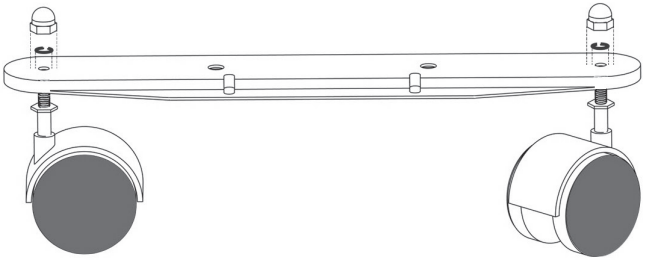


Fig 2

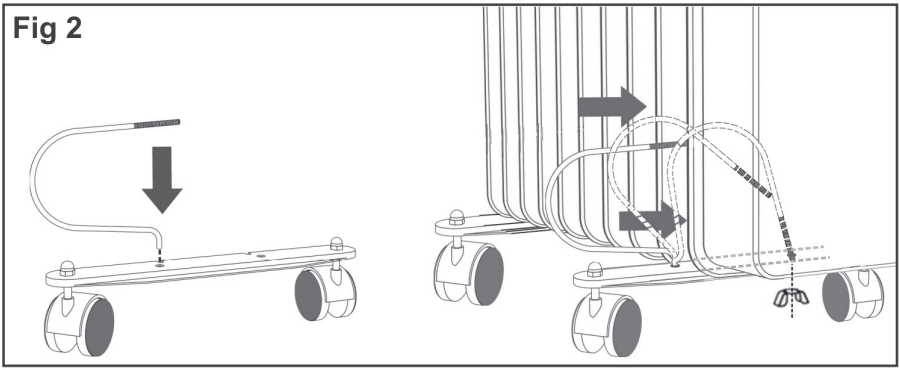
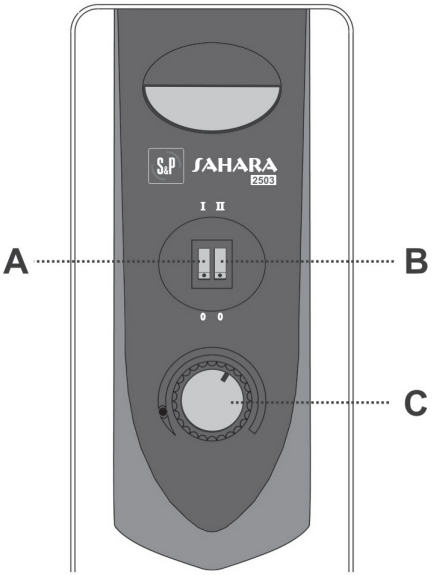


Fig 3



ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

La **Serie SAHARA** de Radiadores **S&P**, incorpora aceite diatérmico de alta duración y gran inercia térmica, lo que les permite conservar el calor durante mucho tiempo. Están dotados de termostato automático que desconecta el aparato cuando se alcanza la temperatura seleccionada, con el consiguiente ahorro de energía. Además, disponen de un práctico recoge-cables frontal.

La **Serie SAHARA** está compuesta por los siguientes modelos:

Modelo	Recomendable para una habitación*
SAHARA - 1503	Máximo 10m^2
SAHARA - 2003	Máximo 12m^2
SAHARA - 2503	Máximo 14m^2

*altura habitación de 3m

Los radiadores de aceite **Serie SAHARA**, cumplen las normas de homologación y seguridad Europeas.

Rogamos compruebe el perfecto estado y funcionamiento del aparato al desembalarlo, ya que cualquier defecto de origen que presente está amparado por la garantía **S&P**.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

.- El radiador no debe estar situado justamente debajo de una base de toma de corriente.

.- No utilice el aparato de calefacción en las inmediaciones de una bañera, ducha o de una piscina.

.- Este aparato se ha llenado con una cantidad de aceite especial, exactamente determinada. En caso de aparecer fugas, solamente nuestros talleres oficiales de reparación, pueden efectuar el arreglo del mismo.

.- Mientras el radiador esté en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar totalmente desenrollado del recoge-cable, y no deberá estar en contacto con la zona caliente del aparato.

.- No usar el radiador para secar la ropa.

.- No manipule el aparato con las manos mojadas.

.- Utilice el radiador siempre en posición vertical.

.- No tape ni obstruya las rejillas de entrada de aire de los laterales.

.- **No Cubrir el radiador, existe el riego de sobrecalentamiento.**

.- Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser sustituido por un cable suministrado por S&P o por el servicio de postventa.

.- En el caso de desguace del aparato, hay que respetar las disposiciones correspondientes a la eliminación del aceite interno.

.- Este producto no debe ser utilizado por personas, incluidos niños, con diminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con inadecuada experiencia y conocimiento, si no es bajo la supervisión de una persona responsable adecuadamente instruida para la utilización del aparato.

.- Los niños deben ser supervisado para asegurarse de que no juegan con el aparato.

.- Solo para uso interno

MONTAJE

Por conveniencia de transporte, las ruedas se suministran desmontadas dentro del embalaje.

1.- Saque los dos conjunto de ruedas del embalaje.

2.- Monte las cuatro ruedas en los dos soportes metálicos. Asegúrese de poner las tuercas de seguridad en la posición indicada en la **Figura 1**. Apriete correctamente todas las tuercas, para evitar su aflojamiento.

3.- Vuelque cuidadosamente el radiador, apoyándolo en una alfombra u otra superficie que no sea dura, para no dañar el aparato.

4.- **(Fig.2)** Introduzca el anillo de fijación en el agujero de la base del conjunto de las ruedas. Coloque el conjunto de las ruedas debajo del radiador. Una vez encajado correctamente, sitúe el anillo dentro del otro agujero del soporte. Sujete el anillo contra el soporte mediante la tuerca de mariposa.

5.- Compruebe que las ruedas están debidamente colocadas.

6.- Ponga el radiador en posición vertical y espere unos 15 minutos antes de conectar el aparato a la red eléctrica, para asegurar que todo el aceite del interior se ha depositado de nuevo en la base del mismo.

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

1.- Antes de conectar el aparato a la red, compruebe que la tensión de la red coincide con la indicada en la placa de características.

2.- Gire el mando del termostato **(Fig. 3 C)** en el sentido de las agujas del reloj, hasta su posición máxima.

3.- Seleccione la potencia deseada mediante los dos interruptores con indicador luminoso **(Fig.3 A - B)**.

Los modelos de la **serie SAHARA**, presentan 3 opciones de funcionamiento, con diferentes potencias de calefacción:

	Potencia de calefacción
II + I	**ALTA**
II	**MEDIA**
I	**BAJA**

4.- Una vez que la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el mando del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que con un suave “clic” se desconecte el aparato.

Cuando el mando del termostato esté en esta posición, el aparato se conectará y desconectará automáticamente para mantener constante la temperatura de confort preseleccionada.

DISPOSITIVO ANTIHELADAS

Los radiadores de la **Serie SAHARA**, incorporan un dispositivo anti-heladas que hace que el aparato se ponga en funcionamiento cuando la temperatura ambiente de la habitación descienda de +5ºC aproximadamente.

Para accionar este dispositivo, basta con conectar el aparato a la red, accionar los dos interruptores en la posición (II + I), y el mando del termostato en la posición ✱ de anti-heladas **(Fig. 3 C)**. Este dispositivo es especialmente beneficioso en lugares donde se alcanzan bajas temperaturas, y por ejemplo, es fácil que se hielen las tuberías del agua, etc...

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica.

Estos radiadores, no necesitan un especial mantenimiento. Le aconsejamos que quite el polvo del radiador con un trapo seco. Límpielo siempre en frío y evite usar disolventes y productos abrasivos.

Si no va a usar el radiador durante un periodo largo de tiempo, le aconsejamos que lo desconecte de la red eléctrica, recoja el cable y guarde todo el aparato dentro de su propio embalaje en un lugar seco.

PUESTA FUERA DE SERVICIO / RECICLAGE

La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales; le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

ASISTENCIA TÉCNICA

La extensa **Red de Servicios Oficiales S&P** garantizan una adecuada asistencia técnica. En caso de observar alguna anomalía en el funcionamiento del aparato, rogamos se ponga en contacto con cualquier de los servicios mencionados, donde será debidamente atendido. Cualquier manipulación, que no sea estrictamente necesaria para la instalación del aparato, efectuada por personas ajenas a los **Servicios oficiales de S&P**, nos obliga a cancelar su garantía.

Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos **S&P** diríjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español, o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización puede consultar la página WEB: **www.solerpalau.com**

(S&P se reserva de derecho a modificaciones sin previo aviso)

ENGLISH

IMPORTANT INSTRUCTIONS

The **S&P** Radiators in the **SAHARA Series** use long-lasting diathermic oil with high thermal inertia, enabling them to keep hot for much longer. They are equipped with an automatic thermostat that disconnects the appliance when it reaches the selected temperature, with the resulting energy saving. It also includes a frontal storage reel for power cable.

The **SAHARA Series** includes the following models:

Model	Suitable for a room*
SAHARA - 1503	Maximum 10m^2
SAHARA - 2003	Maximum 12m^2
SAHARA - 2503	Maximum 14m^2

* room heigh of 3m

The oil radiators in the **SAHARA series** comply with European approval standards.

When the appliance is unpacked, it should be in perfect condition and working order, and this should be checked as any factory fault is covered by the **S&P** guarantee.

SAFETY WARNING

- The radiator must not be situated directly below a power socket.

- Do not use the heating appliance near baths, showers or swimming pools.

- This appliance has been filled with a specific amount of special oil that has been precisely determined. In the case of leaks, only our official repair sites can carry out the necessary repairs.

- Whilst the radiator is in operation, the power cable must be completely unwound and must not be in contact with the heated area of the appliance.

- Do not use the radiator to dry clothes.

- Do not handle the appliance with wet hands.

- Always use the radiator in an upright position.

- Do not cover or obstruct the air inlet grilles on the sides of the appliance.

- **If the radiator is covered, there is a risk of overheating.**

- If the power cable is damaged, it must be replaced with a cable supplied by S&P or the after sales service.

- When disposing of the appliance always adhere to the corresponding provisions for the elimination of the internal oil.

- This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children must be supervised to avoid contact with the product.

- Only for internal use

ASSEMBLY

For transport reasons, the wheels are not fitted and are supplied separately within the packaging.

1.- Remove the wheel set from the packaging.

2.- Mount the four wheels on the two metal supports. Be sure to put the security screws in the position shown in **Figure 1**. Properly tighten all screws to prevent loosening.

3.- Overturn carefully the radiator on a carpet or other soft surface, to avoid damaging the appliance.

4.- **(Fig.2)** Insert the locking ring into the hole in the base of the wheel. Place the wheel under the radiator. Once properly seated, place the ring inside the other support hole. Fix the ring against the support by butterfly screw.

5.- Check that the wheels have been mounted correctly.

6.- Put the radiator in vertical position and wait about 15 minutes before connecting the device in the electrical ductwork, to ensure that all the oil inside has drained into the base.

START-UP AND OPERATION

1.- Before connecting the device to the mains, check that the grid voltage coincides with that shown on the data plate.

2.- Turn the thermostat control **(Fig. 3 C)** clockwise to its maximum position.

3.- Select the desired power setting using the two switches with light indicator **(Fig.3 A-B).**

SAHARA series models have 3 operating options, with different heating outputs:

	Heating outputs
II + I	**HIGHT**
II	**MEDIUM**
I	**LOW**

4.- When the room reaches the required temperature, rotate the thermostat control anti clockwise until it clicks and turns off the device.

When the thermostat control is in this position, the appliance will switch on and off automatically to keep the pre-selected comfort temperature constant.

FROST DEVICE

The **SAHARA Serie** incorporates an anti-frost device that switches the unit on when the room temperature falls to approx. 5ºC.

To activate this device, connect the device to the ductwork, activate the two switches in the (II+I) position, and the thermostat knob to position.

- to anti-frost **(Fig. 3 C)**. This device is especially beneficial in areas where low temperatures are reached, and can, on occasions, result in frozen water pipes, etc…

MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance work, make sure that the device has been disconnected from the mains.

These radiators do not require any special maintenance. A dry cloth should be used to remove the dust from the radiator. The appliance should only be cleaned when cold, solvents and abrasive products should be avoided.

If the radiator is not going to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, store the cable away in the side compartment and keep the device in its packaging in a dry place.

REMOVAL FROM SERVICE, DISPOSAL AND RECYCLING

EU regulations and our commitment to future generations oblige us to recycle used materials; please remember to dispose of all unwanted packaging materials at the appropriate recycling points, and to drop off obsolete equipment at the nearest waste management point.

TECHNICAL ASSISTANCE

The extensive **S&P Official Services Network** guarantees competent technical assistance anywhere in Spain. If any anomalies are observed in the appliance, please contact any of the Technical Services on the list to deal with your problem.

Any handling of the appliance by persons other than **S&P Official Services** will lead to the guarantee being cancelled.

For any queries regarding the **S&P** products contact your dealer in the world. For the nearest location please consult the web page: **www.solerpalau.com**

(**S&P** reserves the right to make any modifications without prior notice).

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

La **Série SAHARA de S&P** est une gamme de radiateurs contenant de l´huile diathermique de longue durée, ayant une grande inertie thermique ce qui leur permet de conserver la chaleur pendant longtemps. Les radiateurs sont équipés d´un thermostat automatique coupant l´alimentation de l´appareil quand la température sélectionnée est atteinte, afin d´économiser l´énergie. De plus, ils disposent d'un enrouleur pour le câble très pratique.

La **Série SAHARA** comprend les modèles suivants:

Modèle	Convient pour un local*
SAHARA - 1503	Maximum 10m^2
SAHARA - 2003	Maximum 12m^2
SAHARA - 2503	Maximum 14m^2

*hauteur du local de 3m

Los radiateurs bain d´huile de la **série SAHARA** répondent aux normes européennes d´homologation.

Vérifier le parfait état et fonctionnement de l´appareil lors du désemballage, étant donné que tout défaut d´origine est couvert par la garantie **S&P**.

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- **Le radiateur ne doit pas être placé juste en dessous d´une prise de courant.**
- **Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d´une baignoire, d´une douche ou d´une piscine.**
- **Cet appareil a été rempli avec une quantité d´huile spéciale, déterminée avec exactitude. En cas de fuites, seuls nos ateliers officiels de réparation peuvent le réparer.**
- **Pendant le fonctionnement du radiateur, le câble d´alimentation doit être complètement déroulé et ne doit pas être en contact avec la zone chaude de l´appareil.**
- **Ne pas utiliser le radiateur pour sécher du linge.**
- **Ne pas manipuler l´appareil avec les mains mouillées.**
- **Utiliser le radiateur uniquement en position verticale.**
- **Ne pas couvrir ni obstruer les grilles d´entrée d´air sur les côtés.**
- **Ne pas couvrir el radiateur car il existe un risque de surchauffe.**
- **Si le câble d´alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble fourni par S&P ou par le service après-vente.**

- **Pour se débarrasser d´un appareil usagé, respecter les dispositions relatives à l´élimination de l´huile interne.**

- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes présentant des diminutions physiques, sensorielles ou mentales, ou avec une expérience ou connaissance inadéquate, s'ils ne sont pas surveillés par une personne responsable afin d'assurer qu'ils utilisent le produit en toute sécurité.**

- **Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

- **Utilisation intérieure uniquement**

MONTAGE

Pour faciliter le transport, les roulettes sont livrées non montées à l´intérieur de l´emballage.

1.- Sortir les roulettes de l´emballage.

2.- Monter les quatre roulettes sur les deux supports métalliques comme indiqué **Figure 1**. Bien serrer les écrous de roue.

3.- Coucher avec soin l'appareil sur une surface non dure pour ne pas abimer.

4.- **(Fig. 2)** Insérer la bague de fixation dans le trou de la base du bloc de roulettes. Placer le bloc de roulettes sous le radiateur. Une fois en place, faire pivoter la bague pour la faire entrer dans le trou opposé. Visser et serrer l'écrou papillon pour fixer le bloc roulettes.

5.- Vérifier que les blocs roulettes sont bien serrés et correctement placés.

6.- Remettre le radiateur en position verticale et attendre environ 15 minutes avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, afin de s'assurer que toute l'huile est de nouveau située dans la base.

MISE EN MARCHE ET FONCTIONNEMENT

1.- Avant de brancher l´appareil au réseau, vérifier que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque de caractéristiques.

2.- Tourner la commande du thermostat **(Fig. 3 C)** dans le sens des aiguilles d´une montre jusqu´à sa position maximale.

3.- Sélectionner la puissance souhaitée avec les deux interrupteurs à voyant lumineux **(Fig.3 A-B).**

Les modèles de la série SAHARA possèdent 3 options de fonctionnement, avec différentes puissances de chauffage:

	Potencia de calefacción
II + I	**HAUTE**
II	**MOYENNE**
I	**BASSE**

4.- Une fois que la pièce a atteint la température désirée, tourner la commande du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d´une montre jusqu´à entendre un léger "clic" qui indique que l´appareil est déconnecté.

En laissant la commande du thermostat dans cette position, l´appareil se connectera et déconnectera automatiquement afin de maintenir la température présélectionnée constante.

DISPOSITIF ANTIGEL

Les radiateurs de la série SAHARA intègrent un dispositif antigel qui met en marche l'appareil quand la température ambiante atteint 5ºC environ.

Pour activer ce dispositif, il suffit de connecter l'appareil au réseau, placer les deux interrupteurs en position marche (II+I), et le bouton du thermostat sur la position ✱ antigel **(Fig. 3 C)**. Ce dispositif est particulièrement utile dans les locaux où la température peut être très basse, et par exemple, provoquer des ruptures de conduites d'eau à cause du gel, etc..

ENTRETIEN

Avant de procéder à l´entretien, veiller à ce que l´appareil est débranché du réseau électrique.
Les radiateurs **SAHARA** ne nécessitent aucun entretien particulier. Nous vous conseillons de le nettoyer avec un chiffon sec. Le nettoyer quand il est froid et ne jamais utiliser de solvants ni de produits abrasifs.
Si le radiateur n'est pas utilisé pendant une longue période, nous recommandons de le débrancher du réseau électrique, d'enrouler le câble et de conserver le tout rangé dans son emballage original dans un lieu sec.

MISE HORS SERVICE ET RECYCLAGE

La norme de la CEE et l'engagement que nous devons maintenir envers les futures générations nous obligent à recycler le matériel ; nous vous prions de ne pas oublier de déposer tous les éléments restants de l'emballage dans les containers correspondants de recyclage, et d'emmener les appareils remplacés au Gestionnaire de Déchets le plus proche.

ASSISTANCE TECHNIQUE

L´ample réseau de **Points de Services Agréés S&P** garantit une assistance technique adéquate partout en Espagne. Si vous observer une quelconque anomalie de l´appareil, nous vous prions de prendre contact avec un des Points de Service mentionnés.
Toute manipulation effectuée par une personne non autorisée entrainerait l´annulation de la garantie.

(**S&P** se réserve le droit de modifier ces instructions sans préavis).

PORTUGUES

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

A **Série SAHARA** de Radiadores **S&P**, incorpora óleo diatérmico de alta duração e grande inércia térmica, o que lhes permite conservar o calor durante muito tempo. Estão providos de um termóstato automático que desliga o aparelho quando este alcança a temperatura seleccionada, com a conseguinte poupança de energia. Para além do mais, possuem um prático recolhe-cabos frontal.

A **série SAHARA** é composta pelos modelos seguintes:

Modelo	Recomendado para uma habitação*
SAHARA - 1503	Máximo 10m^2
SAHARA - 2003	Máximo 12m^2
SAHARA - 2503	Máximo 14m^2

*altura da habitação de 3m

Os radiadores de óleo da **série SAHARA** cumprem as normas de homologação Europeias.

Verifique o perfeito estado e funcionamento do aparelho ao desembalá-lo pois qualquer defeito de origem que este apresentar, será coberto pela garantia **S&P**.

AVISOS DE SEGURANÇA

- O radiador não deverá ser colocado debaixo de uma base de tomada de corrente.

- Não utilize este aparelho de aquecimento perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.

- Este aparelho foi enchido com uma quantidade específica de óleo, exactamente determinada. Se se apresentarem fugas, apenas as nossas oficinas oficiais de reparação poderão consertar o mesmo.

- Enquanto o radiador estiver a funcionar, o cabo de alimentação deverá estar totalmente desenrolado do recolhe-cabos e não poderá ficar em contacto com a zona quente do aparelho.

- Não use o radiador para secar roupa.

- **Não manipule o aparelho com as mãos molhadas.**

- Utilize o radiador sempre na posição vertical.

- Não cubra nem obstrua as grelhas de entrada de ar dos laterais.

- **Não cubra o radiador, existe risco de sobreaquecimento.**

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído por um outro cabo fornecido pela S&P ou pelo serviço pós-venda.

- Em caso de desmantelamento do aparelho, deverá respeitar as disposições correspondentes à eliminação do óleo que contém no interior.

- Este produto nao deve ser utilizado por pessoas, crianças incluídas, com diminuições físicas, sensoriais ou mentais, ou com experiencia inadequada e conhecimento, senão sob a supervisão de uma pessoam responsável adequadamente instruída para a utilização do aparelho.

- As crianças devem estar sempre sob supervisão para nos assegurarmos que não brincam com o aparelho.

- **Só para uso interno**

MONTAGEM

Para facilitar o transporte do aparelho, as rodas do mesmo fornecem-se desmontadas dentro da embalagem.

1.- Extraia da embalagem os dois conjuntos de rodas.

2.- Monte as quatro rodas nos dois suportes metálicos. Assegure-se de colocar as porcas de segurança na posição indicada na **Figura 1**. Aperte corretamente todas as porcas, para evitar a sua deslocação.

3.- Derrubar o radiador sobre um tapete ou outra superfície lisa, para não danificar o aparelho.

4.- **(Fig.2)** Introduza a anilha de fixação no furo da base do conjunto das rodas. Coloque o conjunto das rodas por baixo do aquecedor. Uma vez encaixado corretamente, situe a anilha destro do outro furo do suporte. Aperte a anilha contra o suporte com a ajuda da porca de mariposa.

5.- Verifique se as rodas estão devidamente montado.

6.- Ponha o aquecedor na posição vertical e espere uns 15 minutos antes de ligar o aparelho a eletricidade, para se assegurar que todo o óleo no interior volte a base do mesmo.

ARRANQUE E FUNCIONAMENTO

1.- Antes de ligar o aparelho à rede, verifique que a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características.

2.- Rode o comando do termóstato **(Fig. 3 C)** no sentido horário até alcançar a posição máxima.

3.-Selecione a potência desejada conforme os interrutores com botão luminoso **(Fig.3 A-B)**.

Os modelos da **série SAHARA**, apresentam 3 opções de funcionamento, com diferentes potencias de aquecimento:

	Potëncias de aquecimento
II + I	**ALTA**
II	**MÉDIA**
I	**BAIXA**

4.- Quando o quarto alcançar a temperatura desejada, rode o comando do termóstato no sentido anti-horário até desligar o aparelho com um "clique" suave.

Quando o comando do termóstato estiver nesta posição, o aparelho liga-se e desliga-se automaticamente para manter constante a temperatura de conforto pré-seleccionada.

DISPOSITIVO ANTI- GELO

Os aquecedores da **serie SAHARA**, incorporam um dispositivo anti-gelo que faz o aparelho ligar-se quando a temperatura ambiente da habitação desce aos +5ºC, aproximadamente.

Para acionar este dispositivo, basta ligar o aparelho a electricidade, acionar os dois interrutores na posição (II+I), e o termostato na posição ✱ de anti-gelo **(Fig. 3 C)**. Este dispositivo è especialmente benéfico em lugares em que se atingem baixas temperaturas, e por exemplo, é fácil que os tubos de agua congelem.

MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer operação de manutenção, certifique-se que o aparelho está desligado da rede eléctrica.

Estes radiadores, não precisam de uma manutenção especial. Aconselhamos que a limpeza do pó do radiador seja realizada com um pano seco. Limpe sempre o aparelho a frio e evite o uso de solventes ou produtos abrasivos.

Se não usar o radiador por um longo período de tempo, desligue-o da rede eléctrica, guarde o cabo dentro da caixa localizada num dos lados e guarde todo o aparelho dentro da sua própria embalagem num local seco.

PARAGEM DE UTILIZAÇÃO E RECICLAGEM

A normativa da CEE e o nosso compromisso com as gerações futuras obriganos à reciclagem dos materiais; agradecemos que deposite todos os elementos sobrantes da embalagem em contentores próprios de reciclagem, e que leve os seus aparelhos que está a substituir ao Gestor de Resíduos mais próximo.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A ampla **Rede de Serviços Oficiais da S&P** garante uma adequada assistência técnica em qualquer ponto de Espanha. Se observar qualquer anomalia no aparelho, contacte qualquer um dos Serviços referidos nos quais será devidamente atendido.

Qualquer manipulação efectuada por pessoas alheias aos **Serviços Oficiais da S&P** será motivo de cancelamento da garantia.

Para esclarecer qualquer dúvida com respeito aos productos **S&P** dirija-se á Rede de Serviços Pós-Venda se está em territorio Espanhol, ou ao seu distribuidor habitual no resto do mundo. Para saber a sua localização poderá consultar a página web: **www.solerpalau.com**

(A S&P reserva-se o direito de realizar qualquer alteração sem aviso prévio).

Ref. 1431235

S&P Sistemas de Ventilación S.L.U.

C/ Llevant, 4
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01
www.solerpalau.com

Soler&Palau Ventilation Group

CE